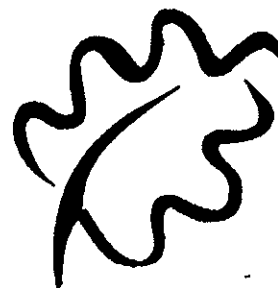


# Tradex

## TRIMESTRIEL



Troisième trimestre 2006

### Rapport du président aux investisseurs de Tradex

Au cours du trimestre, le marché canadien des actions (indice composé S&P/TSX) a avancé de 1,3 %, alors que son homologue américain, l'indice S&P 500, a grimpé beaucoup plus, de 5,2 %. Le secteur de l'énergie, qui représente près de 30 % du marché canadien, a été la raison principale de la divergence dans la performance des deux marchés, les actions canadiennes du secteur de l'énergie ayant reculé de 9,5 % durant la période. Pour les neuf premiers mois de 2006, le marché canadien a progressé de 4,3 % alors que l'indice américain S&P 500 est monté de 7,0 %. Autre fait notable, l'indice Dow-Jones des actions industrielles de 30 actions de premier ordre a avancé de 9,0 % pendant les neuf premiers mois de 2006, et il a terminé le trimestre juste au-dessous de son sommet record atteint au début de l'année 2000.

En raison du ralentissement évident de la croissance économique aux États-Unis, la Banque du Canada et la Réserve fédérale américaine n'ont modifié leur taux d'intérêt directeur à un jour à aucune de leurs deux réunions d'établissement de la politique durant le trimestre. Dans ce contexte, les rendements des obligations du gouvernement du Canada ont diminué d'environ 50 points de base le long de l'ensemble de la courbe de rendement, ce qui a plus que renversé la hausse des taux d'intérêt qui avait eu lieu au trimestre précédent.

Enfin, la valeur du dollar canadien a peu changé au cours du trimestre, clôturant à 89,47 cents U.S. contre 89,59 cents au début de la période. Toutefois, la fluctuation quotidienne de la valeur du dollar a été relativement forte, surtout en raison de la volatilité des prix des produits de base, en particulier dans le secteur de l'énergie.

### Comparaison entre les obligations d'épargne du Canada et le compte Tradex Placement-Épargne

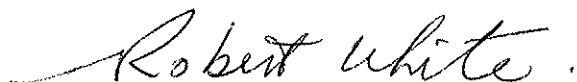
Le 2 octobre, le ministère des Finances a annoncé que la nouvelle série d'obligations d'épargne du Canada (OÉC) produira un rendement de 3,00 % pour la première année. Avec cette annonce, aucune OÉC ne paie plus de 3,00 % (et le rendement de certaines séries est inférieur). Par contraste, le compte Tradex Placement-Épargne, qui est admissible à l'assurance de la SADC jusqu'à 100 000 \$ par compte conformément aux règles et règlements de la SADC, produit actuellement un rendement de 3,75 % (le taux peut changer n'importe quand). Les dépôts sont détenus à la Banque Manuvie du Canada, la filiale en propriété exclusive de Financière Manuvie, un des plus grands établissements financiers du Canada. Les transferts électroniques entre votre compte bancaire établi et ce compte d'épargne à haut rendement sont disponibles, avec un avis maximum de deux jours ouvrables. En outre, contrairement aux obligations d'épargne du Canada vous n'avez pas à attendre un mois entier avant d'avoir droit à réaliser de l'intérêt. En effet, vous

réalisez un intérêt intégral sur chaque dollar que vous détenez dans un Tradex compte Placement-Épargne pour chaque jour où l'argent est dans le compte.

Actuellement, les membres de Tradex détiennent plus de 11,5 millions de dollars dans ce compte. Avec son rendement de 3,75 % et sa protection par la SADC, c'est un lieu fantastique où les investisseurs peuvent « garer » les fonds en attendant d'autres possibilités. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon de tirer profit de ce remarquable compte à intérêt quotidien, veuillez composer le 613-233-3394.

### **Michael Mace présidera le Comité d'examen indépendant de Tradex**

Conformément au règlement récemment adopté sur les fonds d'investissement, Tradex met sur pied un nouveau comité d'examen indépendant qui surveillera et examinera tout conflit d'intérêts pouvant découler de la gestion des fonds mutuels de Tradex. Michael Mace, qui a pris sa retraite du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international en 2002, présidera le nouveau comité. M. Mace a servi comme ambassadeur du Canada en Turquie et au Chili, et comme inspecteur général du ministère (1999-2002). Allen Kilpatrick et Robert Todd seront aussi membres du comité. M. Kilpatrick a pris sa retraite en 2001 du poste de président-directeur général d'Énergie atomique du Canada limitée (EACL). Avant de se joindre à l'EACL, il était sous-ministre de Commerce international Canada et a occupé le poste de haut-commissaire du Canada en Australie (1981-1983). M. Todd est actuellement coordonnateur principal, Opérations intergouvernementales, Infrastructure Canada. Auparavant, il a travaillé pendant trois ans à Industrie Canada comme conseiller principal au Bureau du conseiller en éthique, et a travaillé 28 ans au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.



Robert C. White  
Le 13 octobre 2006

*Tradex Fonds d'actions Limitée (TFA) -- Revue de trimestre -- 30 septembre 2006*

	Rendement global			Rendement composé annuel moyen			
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis avril 1960 (création du TFA)
Tradex Fonds d'actions Limitée	5,3 %	-1,5 %	2,6%	13,2 %	8,4 %	9,2 %	10,6 %
Indice de rendement global S&P/TSX*	1,9 %	-1,6 %	9,2 %	18,9 %	13,6 %	10,2 %	--
Fonds d'actions canadiennes médian*	2,6 %	-2,2 %	6,9 %	15,1 %	10,1 %	8,7 %	--

\* Source : Globe Information Services

Durant le trimestre, le taux de rendement du Fonds était de 5,3 % alors que l'année passée, le taux de rendement a été de 2,6 %.

À la fin du trimestre, le portefeuille comprenait 31 actions canadiennes, représentant 69 % de la valeur totale du portefeuille et 17 actions étrangères représentant les autres 31 % de la valeur du portefeuille (25 % en avoirs américains et 6 % ailleurs). Le 30 septembre, les 12 principaux avoirs étaient les suivants :

Société Financière Manuvie	7,4%	BCE	3,0 %
Banque Royale du Canada	6,0%	Power Corp.	2,9 %
Banque Toronto-Dominion	5,1%	Royal Bank of Scotland «R.-U.»	2,9 %
Thomson Corp.	4,5%	Great West Lifeco	2,8 %
EnCana	3,5%	Highpine Oil & Gas	2,7 %
Duvernay Petro	3,3%	Rogers Communications «B»	2,5 %

Durant la période, le gestionnaire du portefeuille, Phillips Hager and North (PH&N), a ajouté Talisman Energy au portefeuille et a accru la position dans Duvernay Petro. Par contre, il a réduit la position dans EnCana. Dans le secteur des télécommunications, PH&N a « réalisé des profits » à la suite de l'augmentation de la valeur des actions de Telus, une partie des fonds étant utilisée pour accroître les positions dans BCE et Sprint Nextel. En outre, on a éliminé des positions dans CanWest Global Communications, le TSX Group et Morgan Stanley durant le trimestre.

Au cours des trimestres précédents, le Fonds a enregistré une performance inférieure à son repère S&P/TSX en raison de sa position sous-pondérée dans les actions des secteurs canadiens de l'énergie et de l'exploitation minière, et parce que près de 25 % de la valeur du portefeuille était en actions américaines. Au troisième trimestre, cette situation a été renversée : les actions dans le secteur canadien de l'énergie ont reculé d'environ 10 %, les actions dans le secteur de l'exploitation minière n'ont pratiquement pas changé et le marché américain a, en général, surclassé considérablement le marché canadien. En même temps, la position sur-pondérée du Fonds dans Telus – et, dans une moindre mesure, dans BCE – a aussi fortement contribué à sa performance relative. De plus, des secteurs qui étaient à la traîne auparavant, tels que les soins de santé et les articles de consommation courante, ont surclassé les autres, ce qui a profité davantage à la performance du Fonds.

À l'avenir, PH&N continuera à se concentrer sur le positionnement du Fonds dans des entreprises dont la valeur est attrayante, de haute qualité, qui prennent de l'expansion et dont les gains sont stables. Le portefeuille en actions canadiennes du Fonds a des ratios cours-bénéfice inférieurs, des rendements supérieurs et des gains plus stables que le marché global, et PH&N s'attend à ce que cette combinaison produise des rendements supérieurs à long terme. De plus, la société continue à croire qu'un certain nombre d'entreprises américaines et d'autres entreprises étrangères sont attrayantes en ce qui concerne les possibilités au Canada, et cette opinion se reflète dans l'importante pondération (31 %) du Fonds en actions étrangères.

*Tradex Fonds d'obligations (TFO) -- Revue de trimestre -- 30 septembre 2006*

	Rendement global			Rendement composé annuel moyen			
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis sept. 1989 (création du TFO)
Tradex Fonds d'obligations	4,8 %	3,2 %	2,7 %	4,6 %	5,3 %	5,8 %	7,1 %
Indice de rendement global SCM Universe Bond*	4,9 %	3,8 %	4,0 %	6,0 %	6,9 %	7,3 %	--
Fonds d'obligations canadiennes médian*	4,4 %	2,8 %	2,4 %	4,1 %	4,9 %	5,6 %	--

\* Source : Globe Information Services

La valeur d'un investissement dans le Tradex Fonds d'obligations a augmenté de 4,8 % durant le troisième trimestre et de 2,7 % au cours de l'année dernière.

Au cours du trimestre, le sentiment à l'égard du marché obligataire a fortement changé, ce qui a produit de très solides rendements trimestriels pour les fonds d'obligations. Durant le deuxième trimestre de 2006, la Banque du Canada et la Réserve fédérale américaine ont augmenté leur taux d'intérêt directeur à un jour d'un demi point de pourcentage et les rendements des obligations du gouvernement du Canada ont augmenté de 30 à 40 points de base. Toutefois, au troisième trimestre, les deux banques n'ont modifié leur taux d'intérêt directeur à un jour à aucune de leurs deux réunions d'établissement de la politique, en se fondant sur le ralentissement évident de la croissance économique aux États-Unis et les prévisions de modération des pressions inflationnistes dans les deux pays. En fait, de nombreux analystes du marché croient que, comme prochaine mesure, les deux banques baisseront leur taux d'intérêt directeur plutôt que de le hausser davantage. Dans ce contexte, les rendements des obligations du gouvernement du Canada, comme le montre le tableau suivant, ont diminué d'environ 50 points de base le long de l'ensemble de la courbe des rendements, ce qui a renversé essentiellement l'augmentation des taux qui avait eu lieu durant la première moitié de l'année.

Durée à l'échéance	Rendement 31 déc. 2005	Rendement 30 juin 2006	Rendement 30 sept. 2006
2 ans	3,85 %	4,40 %	3,91 %
3 ans	3,88 %	4,44 %	3,90 %
5 ans	3,92 %	4,47 %	3,90 %
10 ans	3,98 %	4,58 %	4,00 %
30 ans	4,05 %	4,61 %	4,09 %

Source: Banque du Canada. Obligations de référence

Avec cette baisse des taux d'intérêt, les rendements des obligations à long terme sont de nouveau très faibles selon les critères historiques. À cet égard, au cours de la dernière décennie, le rendement le plus faible enregistré pour la série d'obligations de référence de dix ans du gouvernement du Canada était de 3,73 % alors qu'il était de 4,01 % pour les obligations de 30 ans. Autre fait notable, la courbe du rendement est de nouveau très plate selon les normes historiques, et l'écart entre les taux d'intérêt des obligations de deux ans et de 30 ans du gouvernement du Canada n'est que de 18 points de base (il y a 12 mois, l'écart était de 87 points de base alors qu'il y a deux ans, il était de 176 points de base). Par conséquent, il est très peu probable que les taux à long terme baissent encore beaucoup plus.

À la fin du trimestre, 35 % des actifs du Fonds étaient investis dans des obligations émises ou garanties par le gouvernement du Canada (contre 34 % il y a trois mois), 37 % dans des obligations de gouvernements provinciaux (contre 38 %) et 29 % dans des obligations de sociétés cotées « A » ou mieux (contre 28 %). À la fin du trimestre, le portefeuille comprenait 51 séries d'obligations individuelles.

*Tradex Fonds d'actions mondiales (FAM) – Revue de trimestre – 30 septembre 2006*

	Rendement global			Rendement composé annuel moyen			
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	Depuis mai 1999 (création du FAM)	10 ans
Tradex Fonds d'actions mondiales	4,0 %	-3,1 %	-5,1 %	10,1 %	8,7 %	5,8 %	--
Indice mondial MSCI rendement global (en \$CAN)	4,6 %	-0,4 %	10,2 %	10,0 %	3,1 %	--	5,6 %
Fonds d'actions canadiennes mondiales médian*	3,4%	-2,7 %	7,8 %	8,6 %	3,7 %	--	5,3 %

\* Source : Globe Information Services

Les marchés des actions internationaux étaient plus vigoureux durant le troisième trimestre à la suite d'un deuxième trimestre faible et très volatil. Pour le trimestre dans son ensemble, les principaux marchés des actions européens ont enregistré une hausse dans l'intervalle de 3 à 6 %, alors que le marché japonais a avancé de 4 %. Parmi les marchés américains, l'indice S&P 500 et l'indice Dow-Jones des actions industrielles ont progressé d'environ 5 % alors que l'indice Nasdaq à forte teneur de technologie a grimpé de 4 %. (Tous les changements sont en termes de monnaies locales.)

Durant le trimestre, la valeur du dollar américain a peu changé par rapport à son homologue américain, alors qu'elle a augmenté par rapport à l'euro et au yen japonais, mais elle a diminué par rapport à la livre sterling. Dans ce contexte, la valeur de chaque unité dans le Tradex Fonds d'actions mondiales a augmenté de 4,0 %, comparativement à son repère, l'indice mondial MSCI de rendement global, qui a augmenté de 4,6 %.

À la fin du trimestre, la pondération par pays du Fonds était la suivante :

États-Unis.	50 %	Europe continentale	5 %
Royaume-Uni	13%	Amérique latine	5 %
Japon	9%	Liquidités & Autres	12 %
Afrique du Sud	6 %	Total	100 %

Le gestionnaire de portefeuille, la société City of London Investment Management (CLIM), a augmenté l'exposition du Fonds au marché américain à environ 50 % du portefeuille (contre 42 % à la fin de juin) parce qu'elle croit que la valeur des actions américaines de premier ordre sont attirantes en raison de leurs importants gains à l'exportation. Une bonne partie de la position américaine est détenue dans des parts liées à l'indice ou *ishares*. Actuellement, le Fonds a une pondération égale aux États-Unis comparativement à l'indice mondial MSCI. La pondération du Fonds au Royaume-Uni a presque doublé, passant à 13 % pour tirer profit des rendements élevés des actions sur ce marché. Par contre, l'exposition au Japon a diminué de trois points de pourcentage durant la période pour s'établir à 9 %.

Au cours du trimestre, un changement important a été la diminution de l'exposition du Fonds aux marchés naissants; l'exposition aux marchés naissants d'Europe est passée d'environ 7 % à près de zéro, ce qui a permis à CLIM de tirer parti de l'importante augmentation des prix dans cette région. L'exposition à l'Afrique du Sud, qui se rapporte principalement à une position dans le secteur des métaux précieux, est passée de 4 % à 6 %, car le rand d'Afrique du Sud a chuté d'environ 8 % par rapport au dollar américain, ce qui a amélioré la rentabilité des gros exportateurs dans le secteur de l'exploitation minière.

Pour l'avenir, la société CLIM demeure prudemment optimiste au sujet des perspectives à court terme pour les marchés mondiaux en raison de ses prévisions concernant la croissance des profits de société et le degré de liquidité sur le marché mondial.

Des commissions, des commissions de suivi, des honoraires de gestion et autres frais peuvent être associés aux fonds communs de placement. Veuillez lire le prospectus avant de faire un placement. Les taux de rendement comprennent le réinvestissement de toutes les distributions et ne tiennent pas compte des commissions d'achat et de rachat, des frais de placement ni des frais optionnels ou de l'impôt sur le revenu payables par un porteur de titres, qui auraient pour effet de réduire le rendement. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis, leur valeur change souvent, et la performance passée peut ne pas se répéter.

## **Régimes enregistrés d'épargne-études (REEE)**

**Grâce à la subvention en espèces de 20 % du gouvernement du Canada, ce régime est de loin la meilleure façon d'épargner pour l'éducation de votre enfant ou petit-enfant.**

Le REEE parrainé par le gouvernement est extrêmement avantageux et nous recommandons fortement d'établir un REEE pour vos enfants ou petits-enfants. En bref, voici une description du programme :

- Dans le cadre du REEE, vous pouvez cotiser jusqu'à 4 000 \$ par an pour chaque enfant. De plus, le gouvernement du Canada fournira une subvention allant jusqu'à 400 \$ par an pour chaque enfant (20 % de la première tranche de 2 000 \$ cotisée par an) jusqu'à l'âge de 18 ans. Ainsi, si vous cotisez 2 000 \$ par an, avec la subvention du gouvernement, le montant réellement investi est de 2 400 \$.
- Les cotisations au REEE ne sont pas déductibles d'impôt par le cotisant, mais le revenu et les gains en capital réalisés sur l'ensemble du placement croissent à impôt différé. Et quand ces gains sont éventuellement retirés pour payer les dépenses d'éducation, l'argent est avantageusement taxé au faible taux d'imposition de l'étudiant.

Il existe de nombreuses options de placement dans un fonds mutuel sans frais d'acquisition de REEE de Tradex, y compris les fonds offerts par La Banque Toronto-Dominion, les Fonds éthiques, AIM Trimark et Mackenzie. (Tradex n'offre pas ses propres fonds mutuels au moyen du REEE parce que les frais d'ouverture et les frais administratifs se sont avérés excessifs pour une société de fonds mutuels de notre taille.)

Quand vous établissez un compte de REEE par l'intermédiaire de Tradex :

- Il n'y a ni commissions de vente, ni frais de vente de différés ni d'autres frais administratifs. Chaque dollar que vous contribuez (plus la subvention gouvernementale) est investi dans le REEE.
- Le choix d'options de placement est extrêmement vaste. Et vous pourrez choisir plus d'un fonds. Par exemple, 50 % du compte de REEE peuvent être investis dans un fonds d'actions ordinaires canadiennes, 30 % dans un fonds d'obligations et 20 % dans un fonds d'actions mondiales.
- Il est facile d'établir un régime de cotisation pré-autorisée mensuel pour le REEE de votre enfant ou petit-enfant (que vous pouvez annuler n'importe quand sans frais). Il vous suffit de choisir un montant de cotisation confortable, puis observez vos épargnes croître au fil du temps (et la subvention gouvernementale de 20 % viendra s'ajouter chaque mois).

Pour obtenir plus de renseignements sur l'établissement d'un REEE à Tradex, veuillez téléphoner à Blair Cooper ou à Brien Marshall au 613-233-3394, ou nous envoyer un courriel à [info@tradex.ca](mailto:info@tradex.ca) et nous vous enverrons par la poste une trousse REEE complète, y compris une brochure détaillée sur les questions-réponses, une brochure d'information, un formulaire de demande et un dépliant sur les REEE émis par la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario.

N'oubliez pas que plus vous commencez à cotiser tôt, plus vos cotisations au REEE auront le temps de générer des gains exonérés d'impôt (et de recevoir la subvention gouvernementale de 20 %).